



# We are the universe

Véronique Arnold



We are  
the universe

L'artiste remercie / Die Künstlerin bedankt sich bei :

- Gilli et Diego Stampa, directeurs de la galerie STAMPA, Bâle pour leur générosité et leur soutien
- Manuela Kraft, assistante de la galerie STAMPA
- Philippe Schweyer, directeur des éditions Médiapop
- Dominique Bannwarth, président de l'association Mulhouse Art Contemporain pour le financement de l'impression du catalogue
- Edmondo Wörner, Eugen Waldvogel et Rolf Schnurrenberger pour l'ingénierie et la logistique
- Martine et Jacki Perrin, artistes verriers pour leur collaboration
- Toute l'équipe du Centre International d'Art Verrier de Meisenthal
- DMC
- Thierry Marbach, astrophysicien ESA pour ses explications scientifiques
- La NASA et le télescope Hubble dont les images ont été utilisées pour de nombreuses œuvres de l'exposition
- Güngör Canavar, graphiste
- Les collectionneurs qui soutiennent son travail
- Sa famille pour son soutien indéfectible

We are  
the universe  
Véronique Arnold

*« Il ne s'agit pas de fuir la réalité, mais de la vivre avec passion. L'éveil de la jubilation est, je crois, l'antidote le plus efficace à tous les dégrés. »*

*Hubert Reeves*

L'exposition « We are the universe » à la galerie STAMPA, Bâle (28.05.2019 – 31.08.2019), traite d'une thématique qui me tient à cœur : le lien entre l'observation de la nature et de l'univers et celle de la psyché humaine.

Jusqu'à quel point, nous autres humains, sommes-nous de la même matière que les météorites et les étoiles ou les plantes qui nous émerveillent ou les organismes vivants de tous ordres ?

Jusqu'à quel point notre pensée naît-elle de ce qui nous précède, de nos origines ? de toute cette matière qui nous environne ?

Notre corps, donc notre esprit sont d'une composition analogue à tous les corps de l'univers.

Et dans quelle mesure cet univers en expansion est-il en lien avec nos pensées, nos aspirations, nos rêves, dans le temps si court de nos existences terrestres ?

*Mon opinion, qui n'est pas prouvée, c'est que la vie est la forme la plus avancée de la structuration de la matière.*

*Hubert Reeves*

Hubert Reeves s'interroge sur la relation éventuelle entre matière inanimée et matière animée. C'est une des plus belles intuitions qui soit.

Elle replace l'humain dans une phénoménologie de la matière, la pensée et la psyché humaine dans un jeu de forces naturelles qui leur échappent...

L'être humain rejoint une fragilité originelle qui en même temps lui confère la force de se dépasser. Il est UN avec l'univers.

Nous découvrons chaque jour de nouveaux éléments de l'univers grâce aux sciences.

Nos sociétés, nos fonctionnements humains essaient de donner un cadre aux étoiles.

Néanmoins, la Vie reste un mystère infini qui continue de nous inspirer de l'émerveillement.

C'est avec une gratitude renouvelée à l'égard de ce mystère que j'ai créé les œuvres de cette exposition.

*“Es geht nicht darum, der Wirklichkeit zu entfliehen, sondern sie mit Leidenschaft zu erleben. Lebensfreude zu erwecken ist, glaube ich, das wirksamste Mittel überhaupt.“*

*Hubert Reeves*

Die Ausstellung « We are the universe » in der Galerie STAMPA, Basel, (28.05.2019 – 31.08.2019) behandelt eine Thematik, die mir am Herzen liegt: Die Verbindung zwischen der Beobachtung der Natur und des Universums und der Beobachtung der menschlichen Psyche.

In welchem Umfang sind wir Menschen aus derselben Materie wie die Meteoriten und die Sterne, oder wie die Pflanzen, die wir bewundern, oder wie die lebendigen Organismen in all ihrer Vielfalt?

In welchem Umfang hat unser Denken seinen Ursprung in dem, was uns vorangeht? In all der Materie, die uns umgibt?

Unser Körper, also auch unser Geist, sind ähnlich zusammengesetzt wie alle Körper im Weltall.

Und steht, in der kurzen Zeit unseres irdischen Lebens, dieses expandierende Universum in direktem Zusammenhang mit unseren Gedanken, unseren Träumen?

*Meine Meinung, auch wenn ich es nicht beweisen kann, ist, dass das Leben die vollkommenste Form der Strukturierung der Materie ist.*

*Hubert Reeves*

Hubert Reeves ergründet die mögliche Beziehung zwischen belebter und unbelebter Materie.

Es ist eine der schönsten Eingebungen überhaupt.

Sie versetzt den Menschen in eine Phänomenologie der Materie, und das menschliche Denken und die Psyche in ein natürliches Kräfteverhältnis, das sie nicht überschauen.

Das menschliche Wesen wird von einer originären Zerbrechlichkeit bestimmt, die ihm gleichzeitig die Kraft verleiht, sich zu überwinden. Es ist eins mit dem Universum.

Jeden Tag eröffnet uns die Wissenschaft neue Einblicke ins Universum.

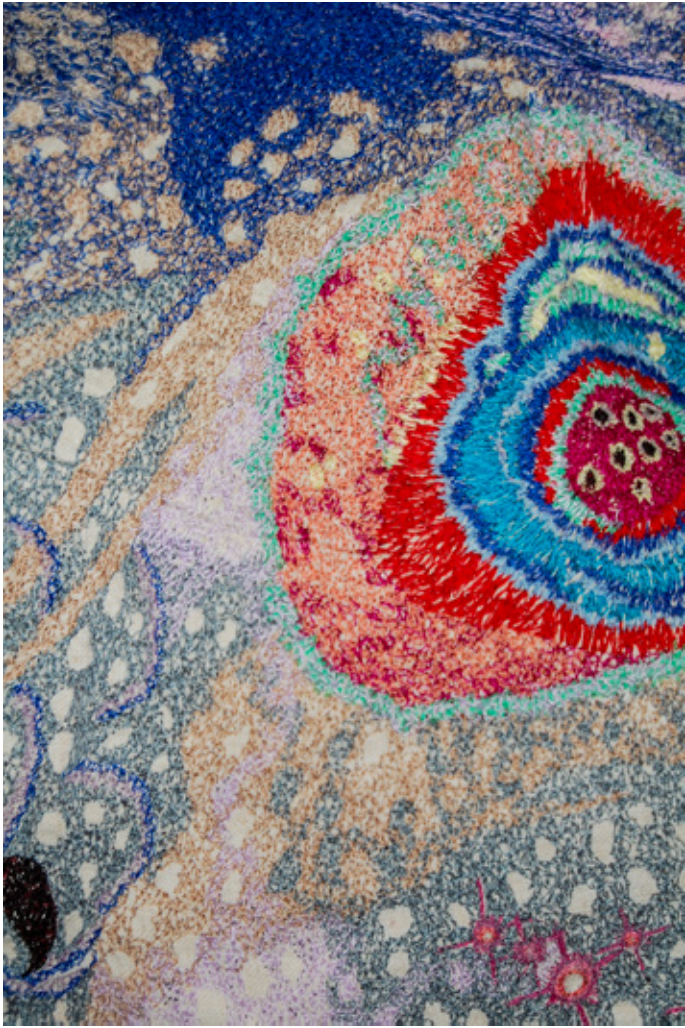
Unsere Gesellschaften, unsere menschlichen Systeme versuchen den Sternen einen Rahmen zu verleihen.

Jedoch bleibt das Leben ein Mysterium, das uns immer wieder in Staunen versetzt.

Jedes Werk dieser Ausstellung habe ich im tiefen Gefühl der Dankbarkeit für dieses Mysterium erschaffen.



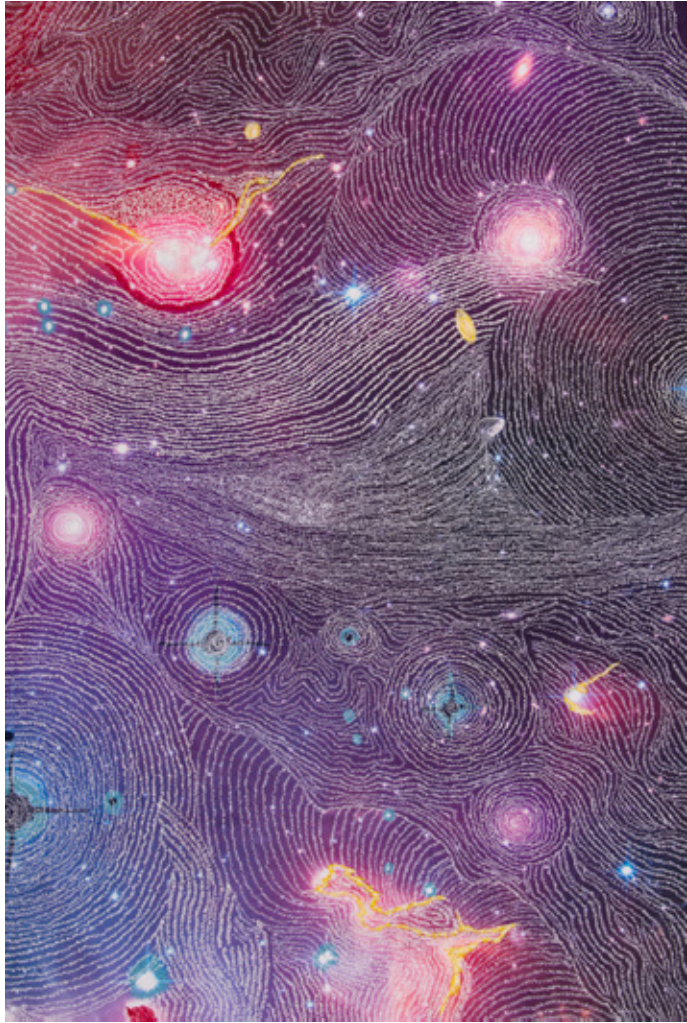
We are the universe  
2018  
broderie au fil de coton  
sur lin ancien  
120x92 cm



Détail



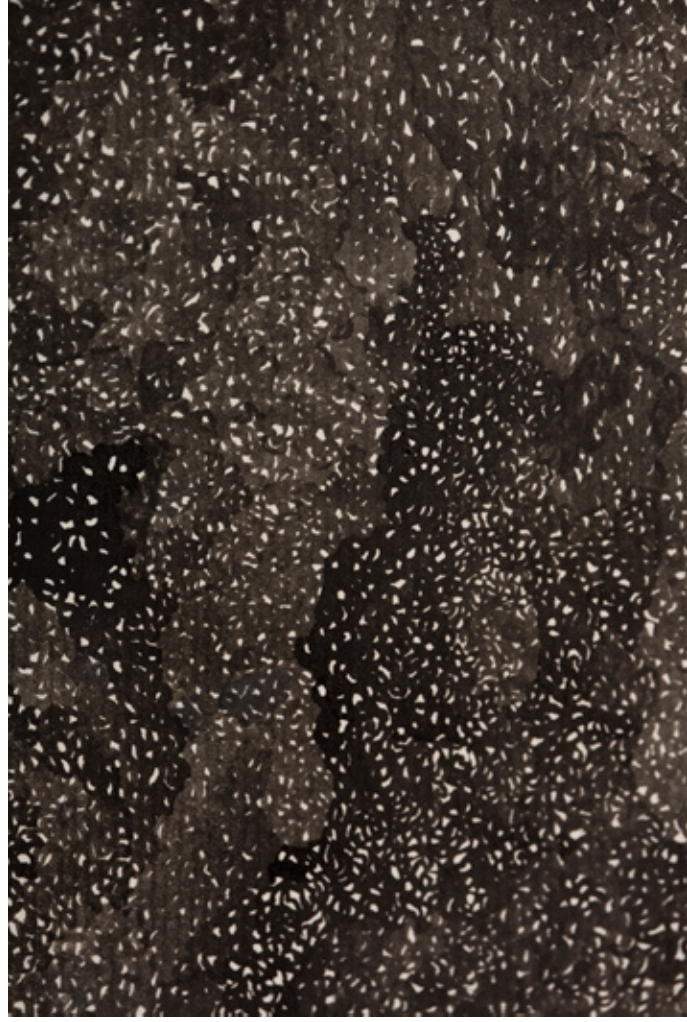
Détail



Detail

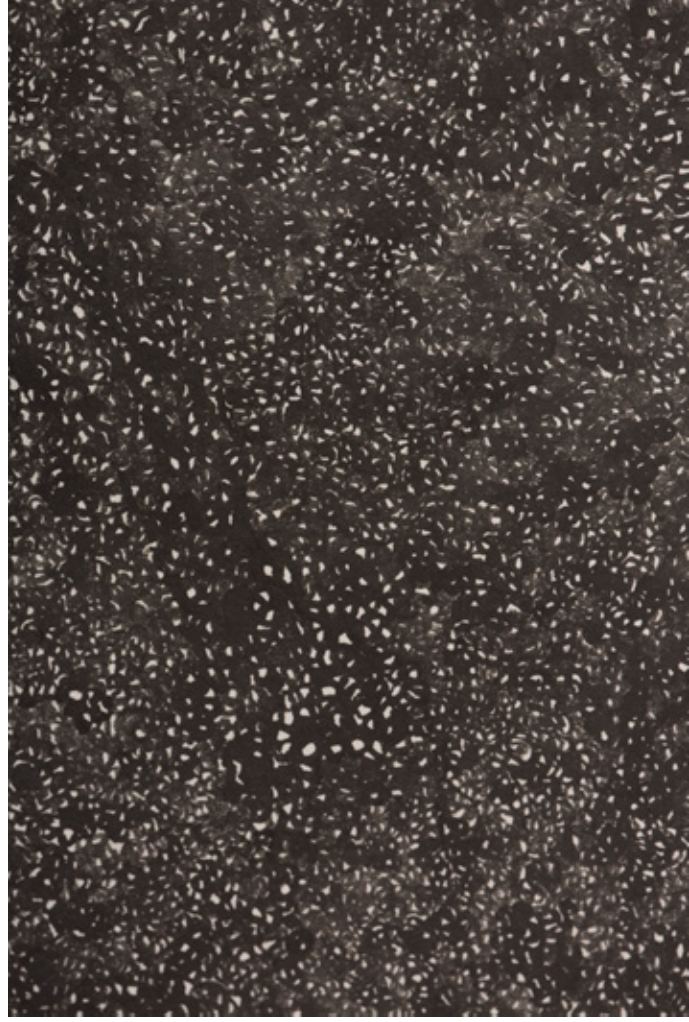


Détail

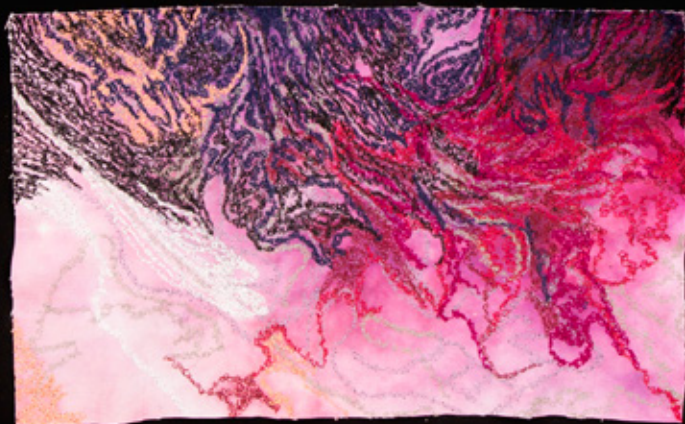
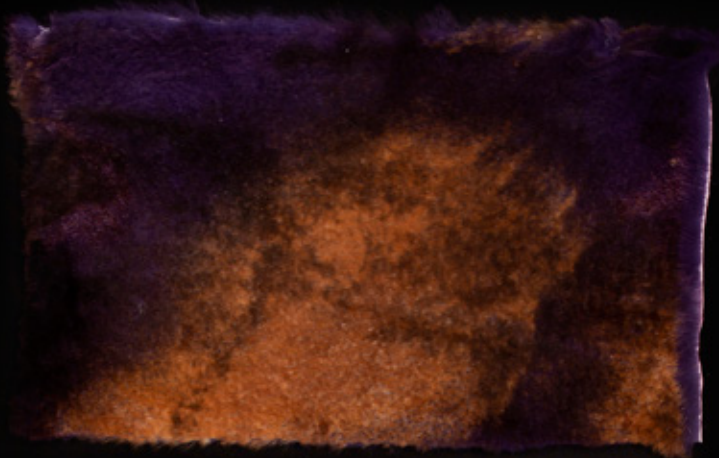


Miroitement d'étoiles • 2018 • Encre de chine sur papier kozo du Japon • 15,5x20 cm

*Détail*



*Scintillement du regard • 2019 • Encre de chine sur papier kozo du Japon • 42x31 cm*



*La fourrure du ciel* • 2019 • peau de lapin teinte, broderie de fil sur textile  
63x56 cm



*Ce soir, le ciel s'est déchiré* • 2019  
broderie à la main, broderie strass sur textile ancien de Kyoto  
41x31 cm

Verprechen, im Ernst versprechend.  
Wasser, kalt, muss schwarzger werden.  
Kieser nun der Tod und salziger das  
Wahrer, furchtbarer die Erde.

Ossip Mandelstam  
Trostka, 1921  
im: Einfaches Versprechen

Je me suis levé, de nuit, dans la cour,  
Le soleil brillait d'étoiles grossières.  
Leur lueur est comme du sel sur la bœche,  
Le tonneau, plein jusqu'au bord, refroidit.

Le verrou est tûé sur le portail  
Et la terre, en conscience, est nue.  
Des trams plus faux que la vérité  
Et cette tête fraîche, on s'en trouve pas.

Dans le tonneau, l'étoile fonce comme du sel  
Et l'eau glacée se fait plus noire,  
Plus pure les mont, plus sale le malheur,  
Et la terre plus vraie et redoutable.

Ossip Mandelstam  
Trostka, 1921  
in: Simple promesse

Nachts, vom Haus, da wusch ich mich  
- gelagertester Himmel strahlte.  
Auf der Art, wie Salz, sticht Sternenlicht.  
Hies die Torre: randvoll, kalt.

Ringel, von das Tor gelagt.  
Sting die wehe Erde, rauk,  
Nun die Leinwand, frisch gewellt,  
Und den Tod sieht kein Aug.

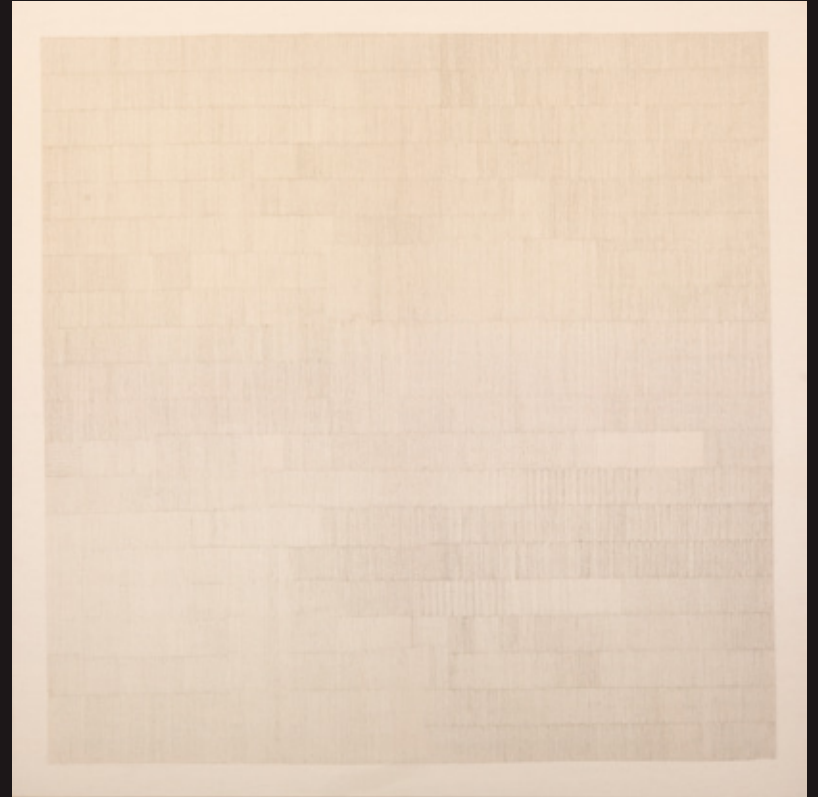
Stornenaly, im Fass gefordert.  
Wasser, kalt, muss schwarzger werden.  
Kieser nun der Tod und salziger das Gland  
Wahrer, furchtbarer die Erde.

Ossip Mandelstam  
Trostka, 1921  
im: Einfaches Versprechen



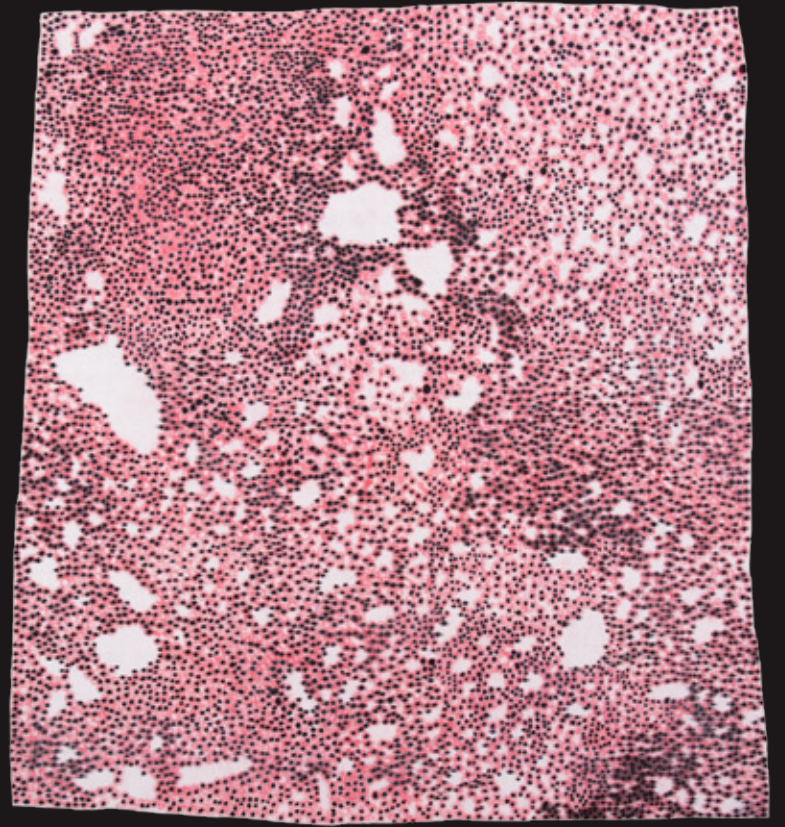
*Dans le tonneau, l'étoile fond comme du sel* • 2019  
tonneau de bois ancien, plaque de verre thermoformée  
diamètre : 55 cm / hauteur : 83 cm

Detail



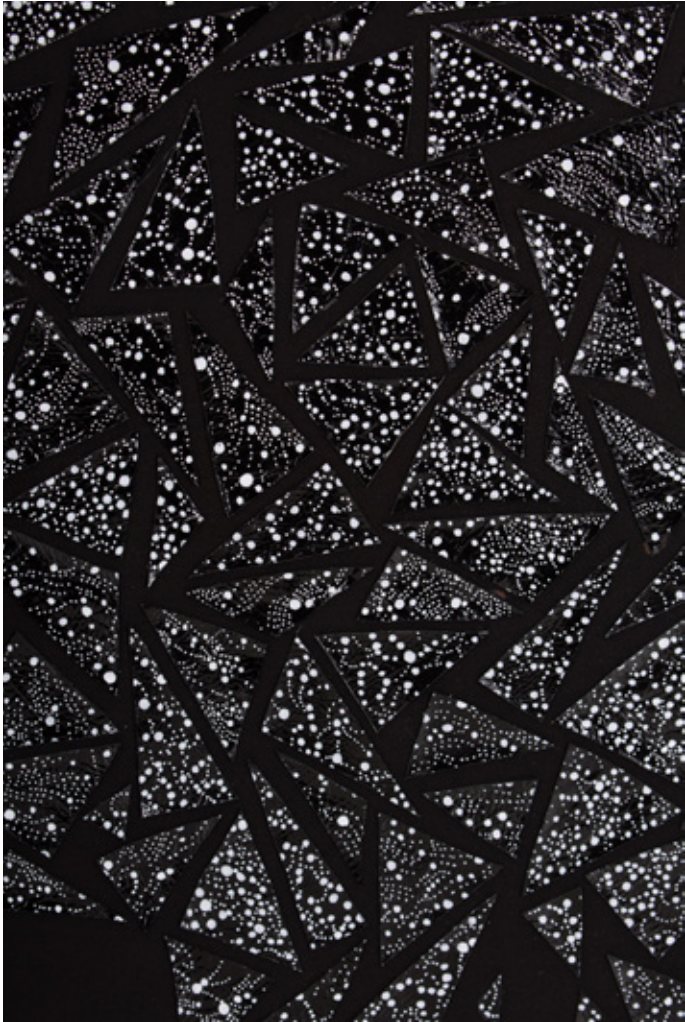
100 à 200 milliards de galaxies dans l'univers • 2019  
encre de Chine sur soie floquée  
110x110 cm





*Nous sommes la chair de l'univers* • 2019  
encre de Chine et pastel sec sur lin ancien  
70x70 cm





*Détail*



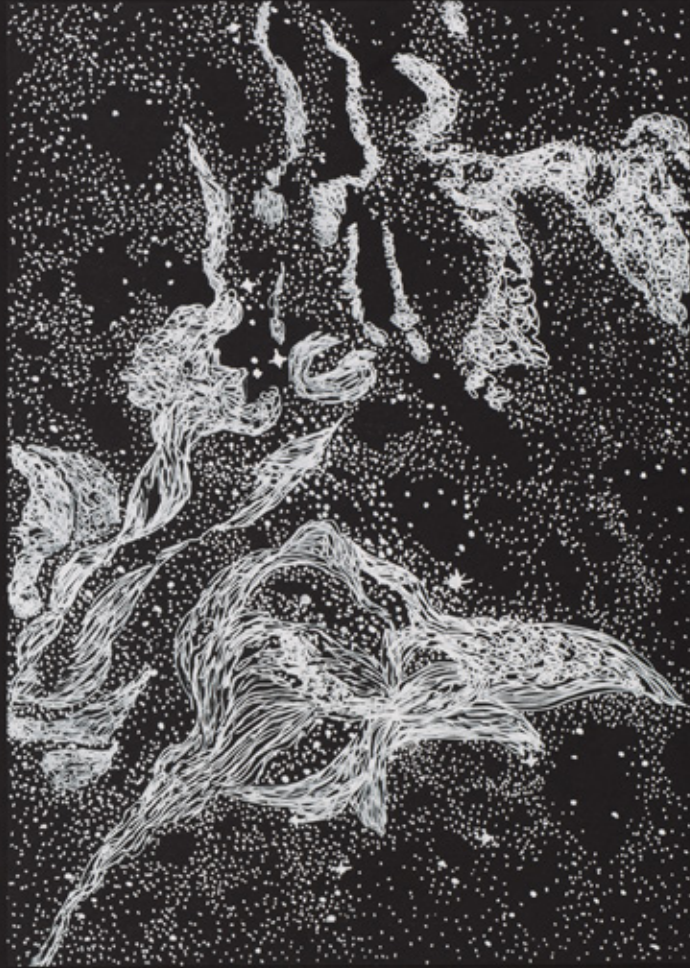
*Fragments d'univers structuré • 2019 • encre blanche sur cuir • 60x60 cm*

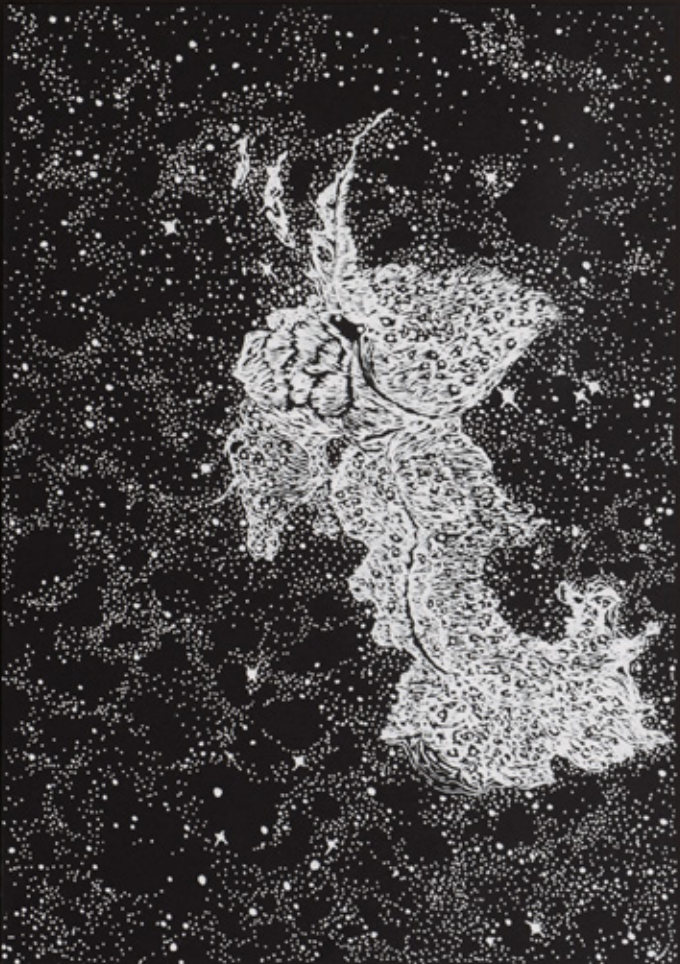


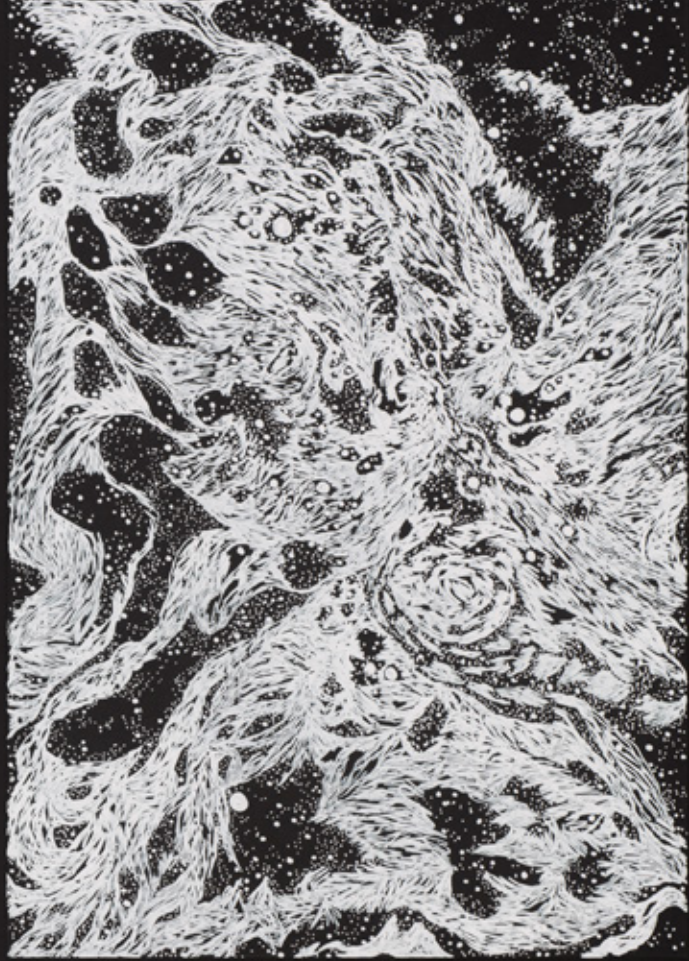
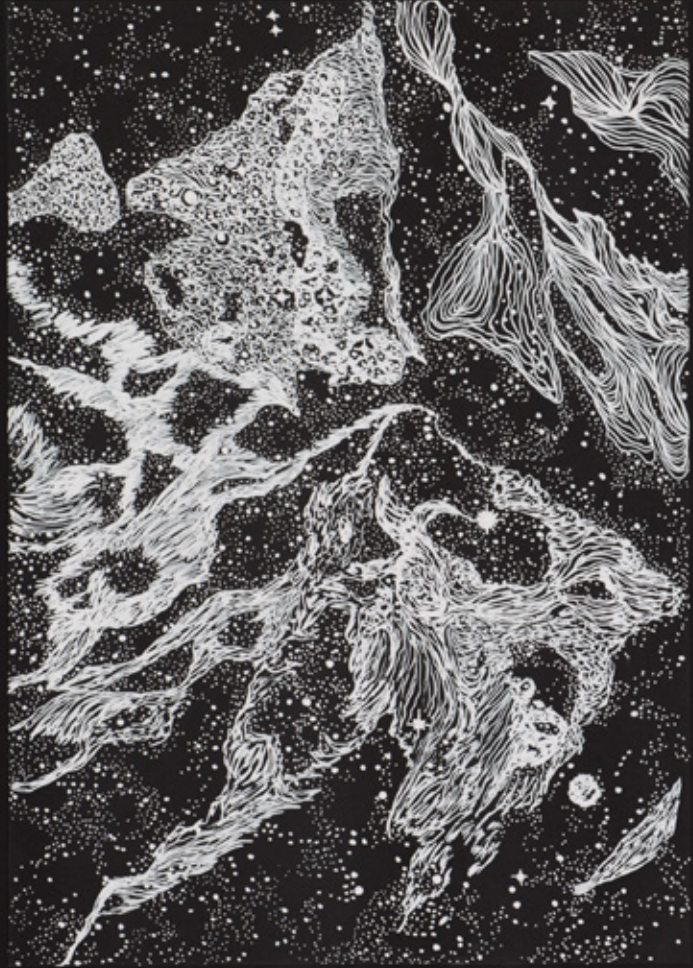
Détail



*Transparences littéraires • 2019*  
8 boules soufflées gravées ou vides ou contenant une installation avec textile,  
bouton de cuivre, texte brodé de R.M. RILKE et textile indigo du Japon  
4 boules de diamètre : 30 cm / 1 boule de diamètre : 20 cm







Explosion soldire • 2018 • encre blanche sur papier noir • 22x30 cm

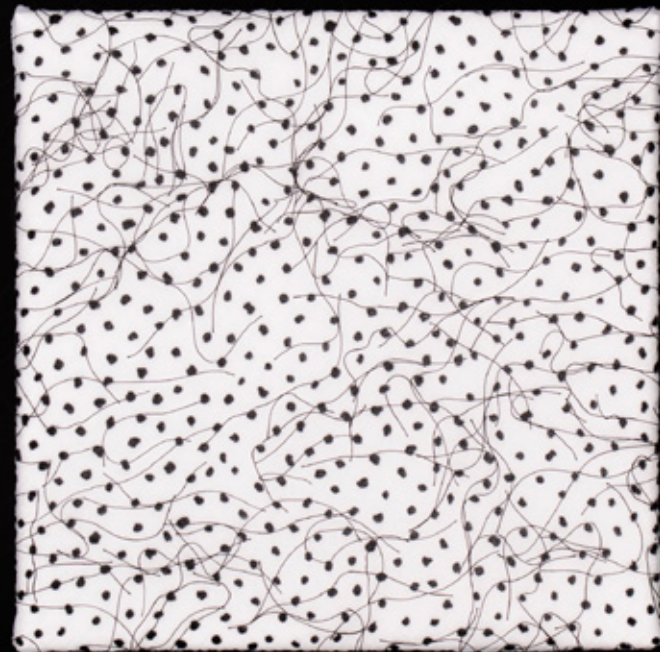


Au bord du gouffre • 2018 • encre blanche sur papier noir • 22x30 cm









*Le lieu de naissance des étoiles • 2018 • filaments sur textile • 20x20 cm*



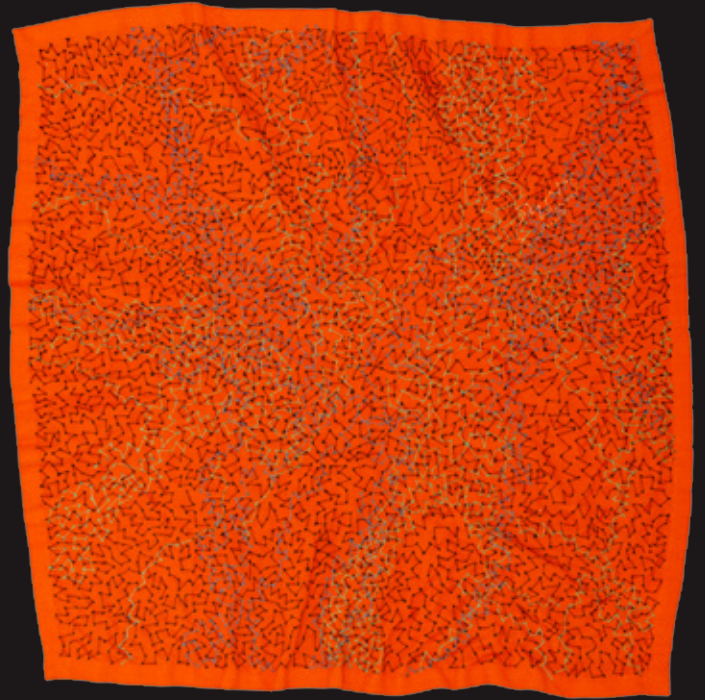
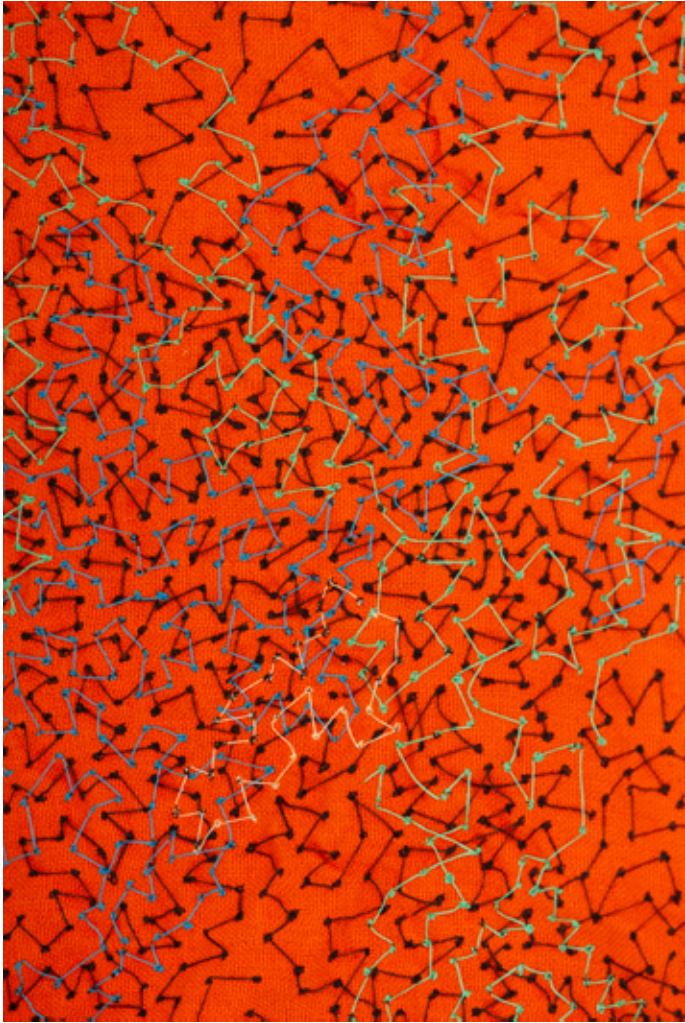
Détail



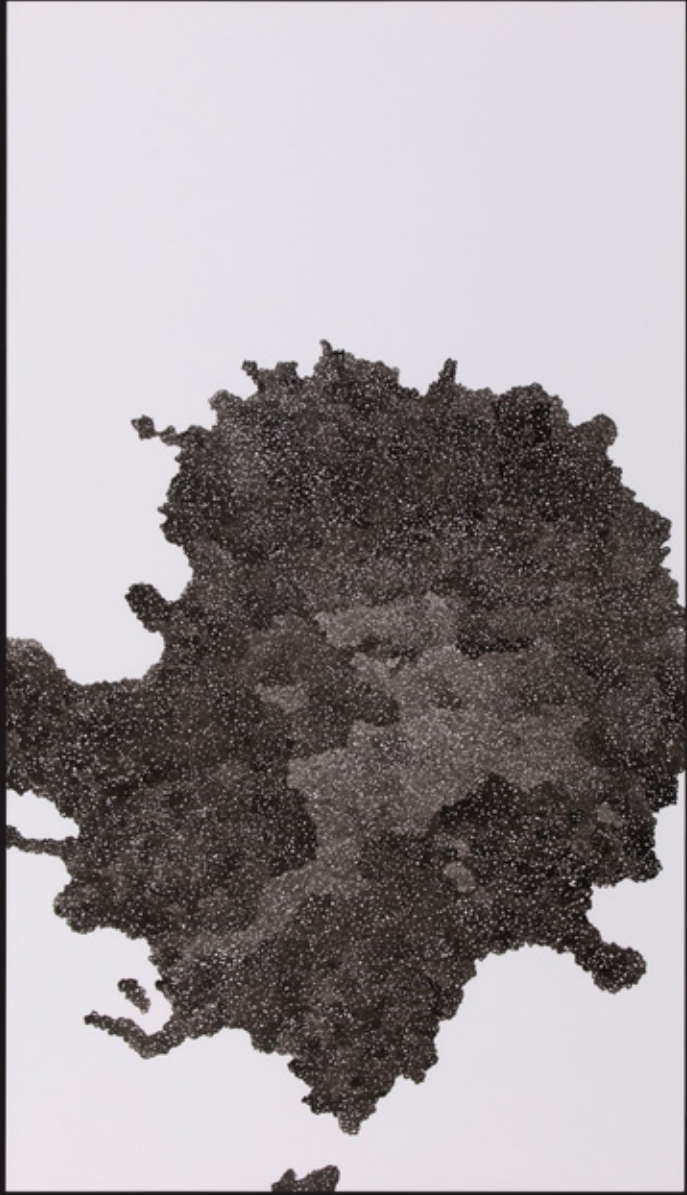
Hommage au chat de Schrödinger / l'imminence dans la continuité • 2019  
moteur, système informatique, câble, roues de machine à coudre, brique  
63 x 500 X 140 cm



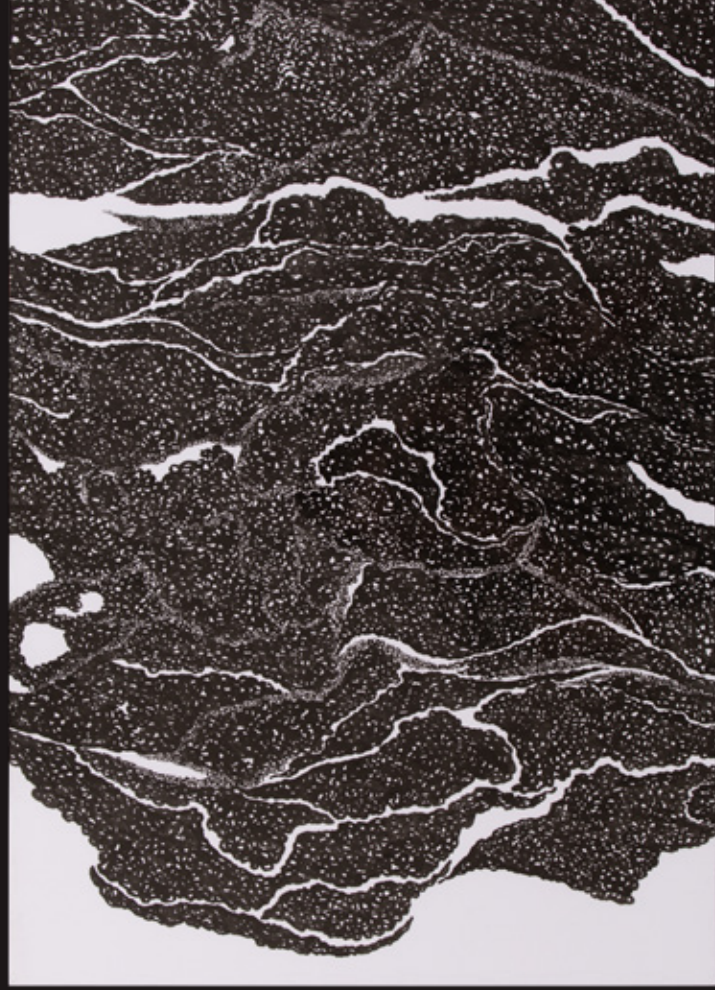
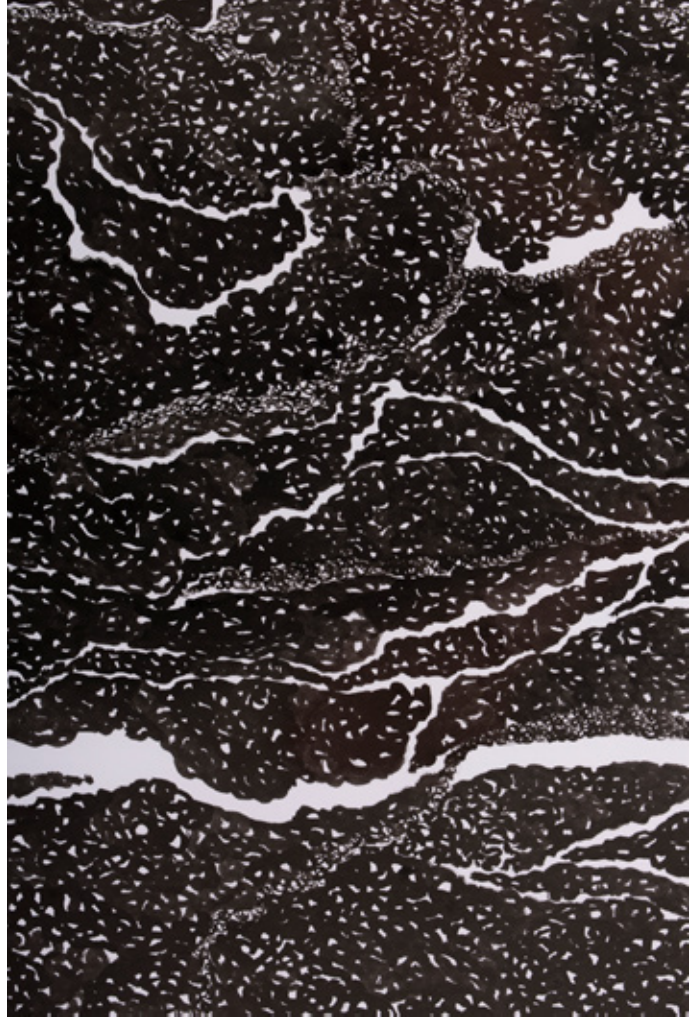
Détail



Liaisons d'étoiles • 2018 • broderie sur textile • 70x70 cm



Détail

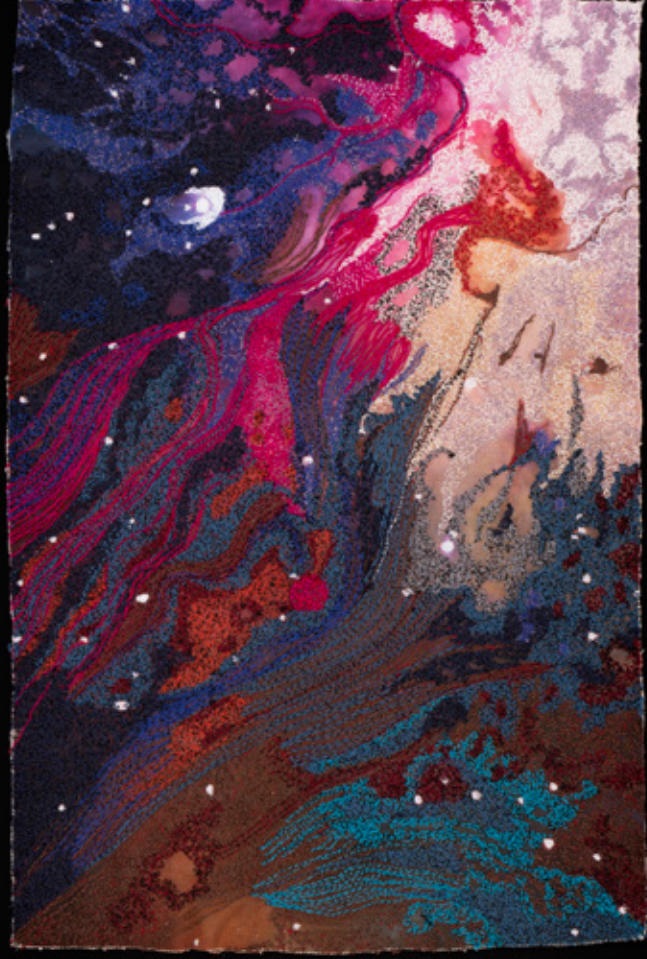


Le tissu du ciel • 2018 • encre de Chine sur papier • 50x70 cm

Détail



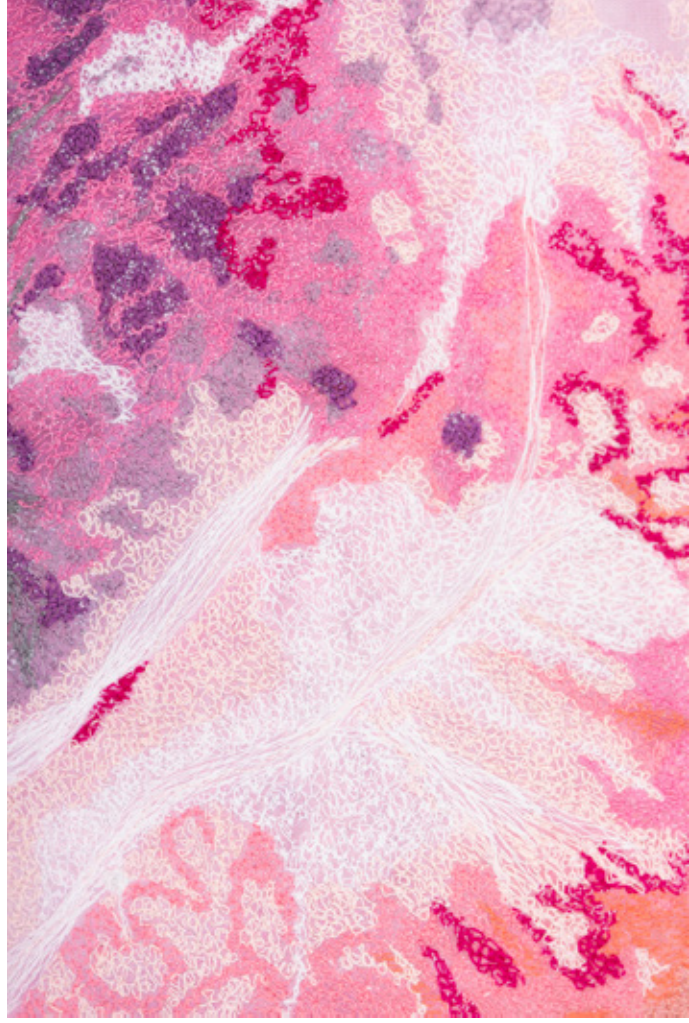
Soulèvement de nébuleuse • 2018 • encre blanche sur papier noir • 50x70 cm







Les étoiles enfouies de mon enfance • 2018 • soie japonaise, main de poupée en porcelaine, fleur de soie, gouttes de cristal, feutre blanc sur textile • 66x74 cm

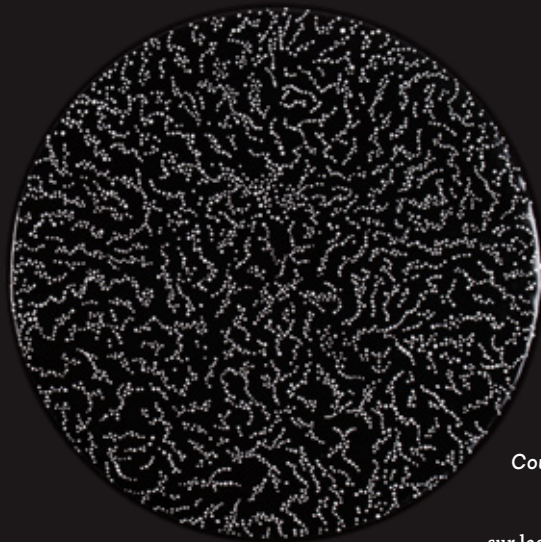


Detail

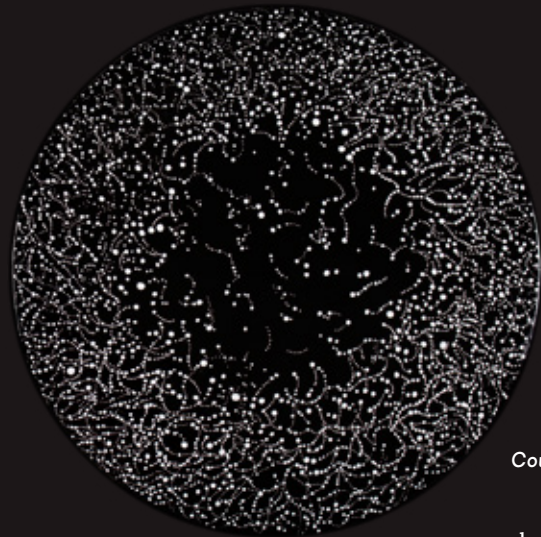




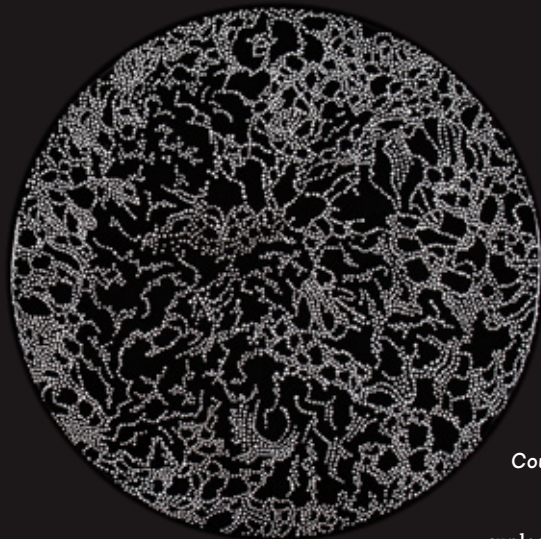
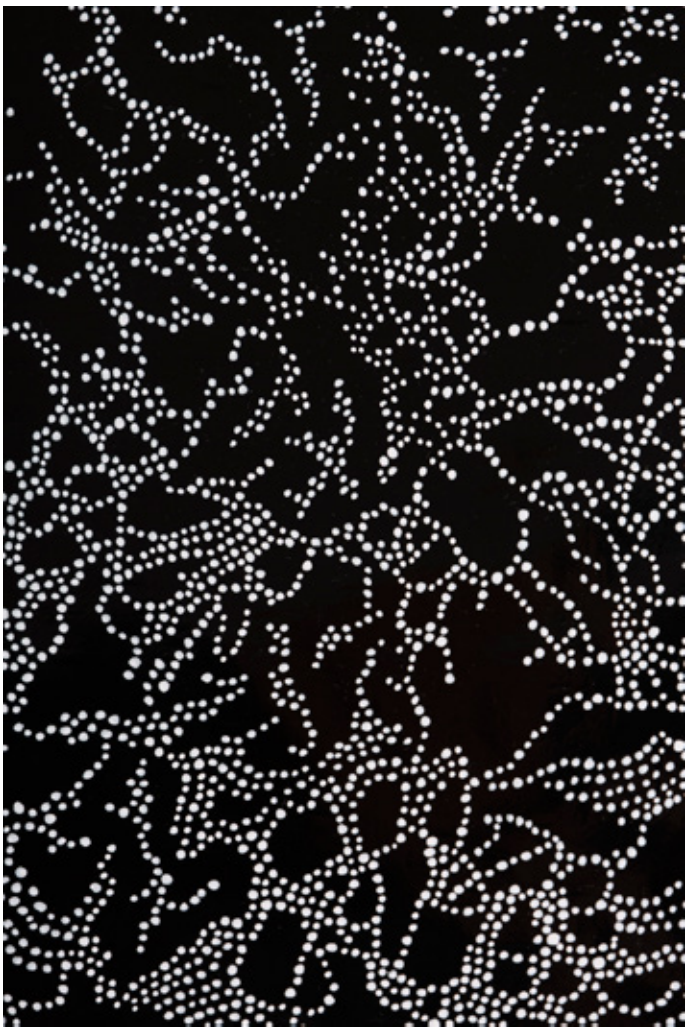
Courants d'énergie • 2018 • broderie sur textile • 50x59,5 cm



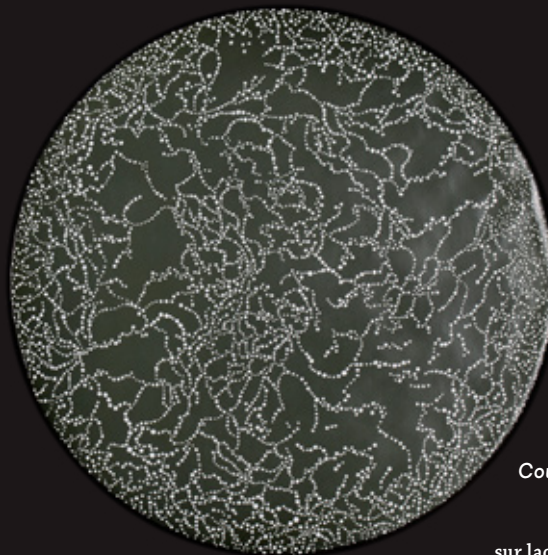
*Coupe d'univers 1*  
2019  
encre blanche  
sur laque de Birmanie  
Ø 50 cm



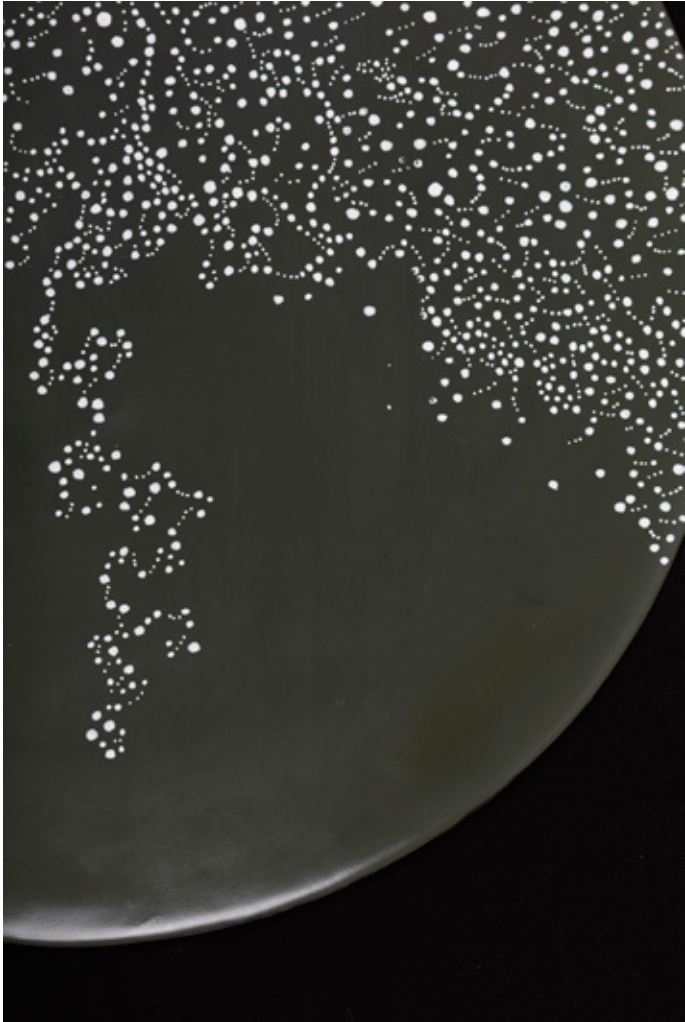
*Coupe d'univers 2*  
2019  
encre blanche  
sur laque de Birmanie  
Ø 50 cm



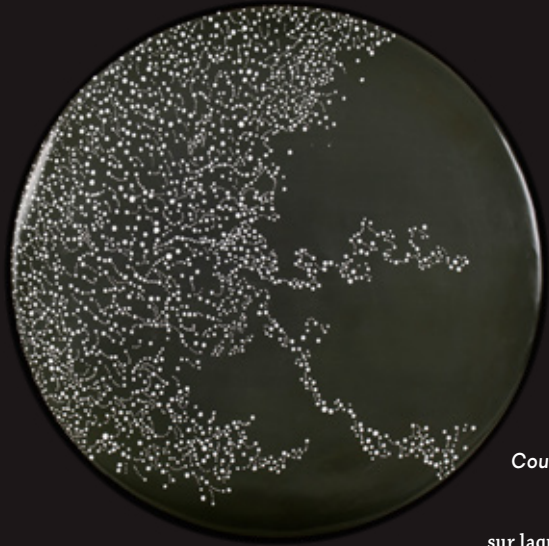
*Coupe d'univers 3*  
2019  
encre blanche  
sur laque de Birmanie  
Ø 50 cm



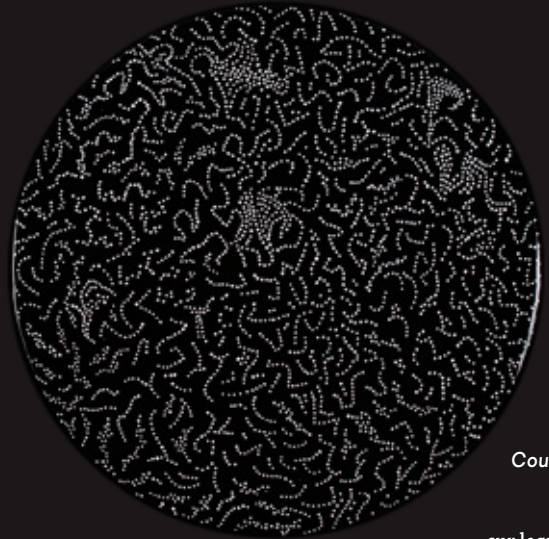
*Coupe d'univers 4*  
2019  
encre blanche  
sur laque de Birmanie  
Ø 50 cm



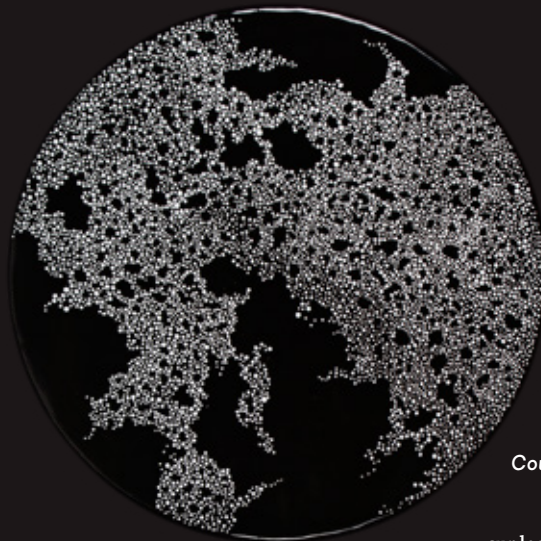
Détail



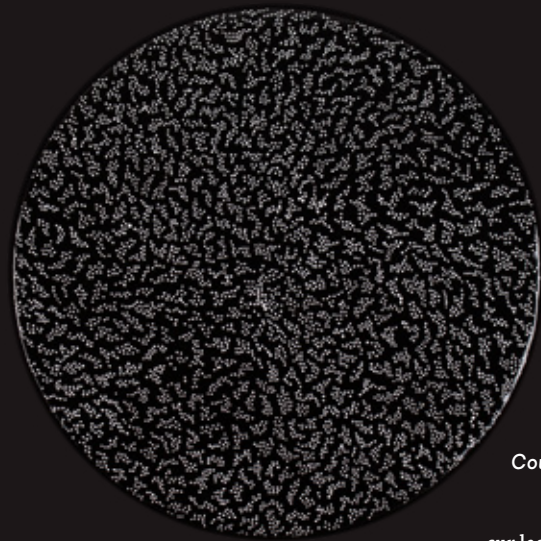
*Coupe d'univers 5*  
2019  
encre blanche  
sur laque de Birmanie  
Ø 50 cm



*Coupe d'univers 6*  
2019  
encre blanche  
sur laque de Birmanie  
Ø 50 cm

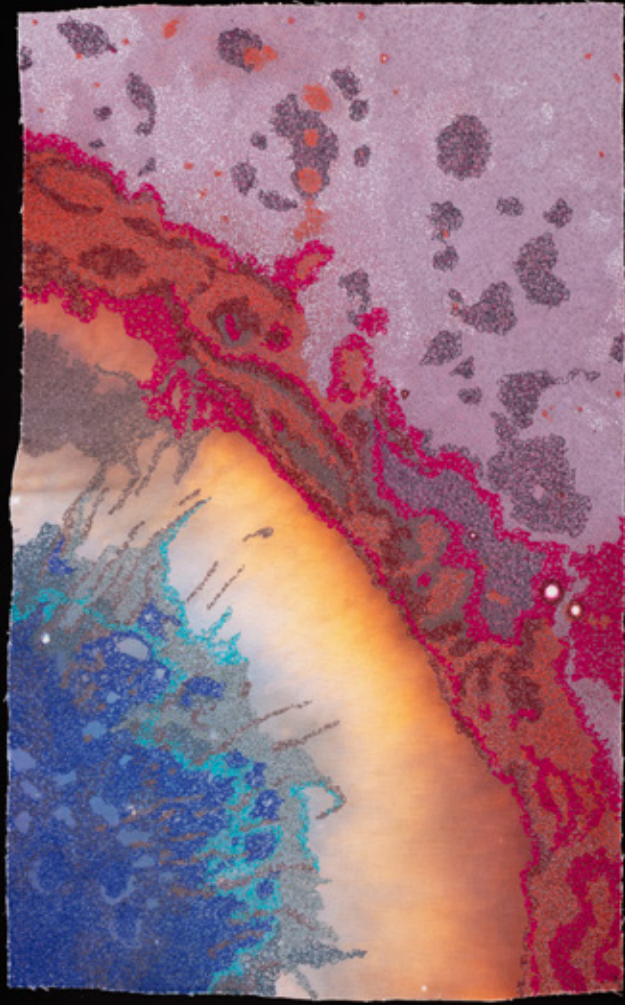


*Coupe d'univers 7*  
2019  
encre blanche  
sur laque de Birmanie  
Ø 50 cm



*Coupe d'univers 8*  
2019  
encre blanche  
sur laque de Birmanie  
Ø 50 cm

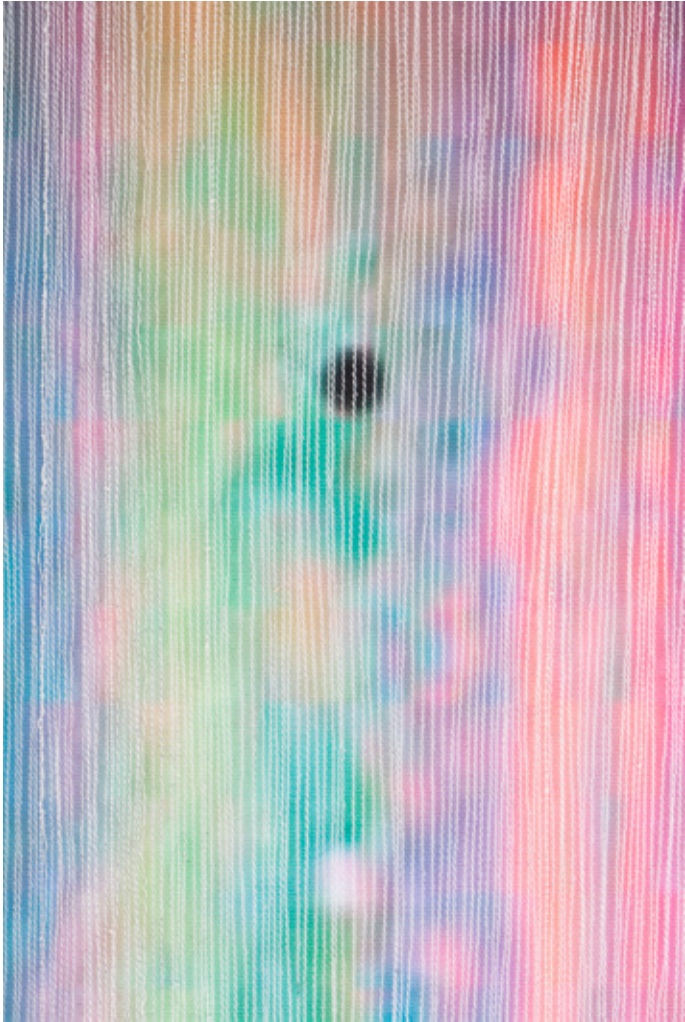






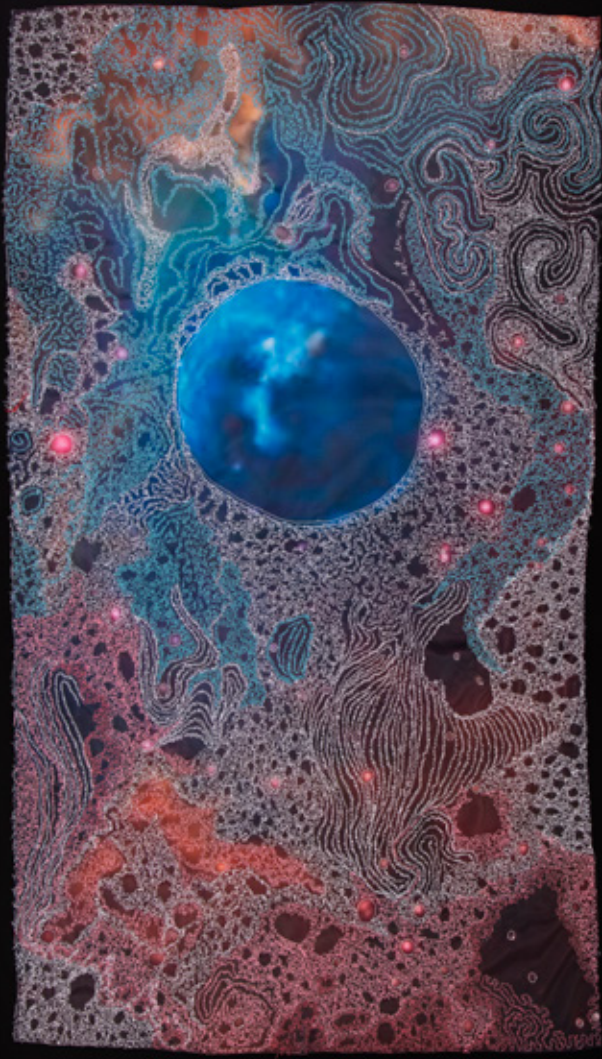
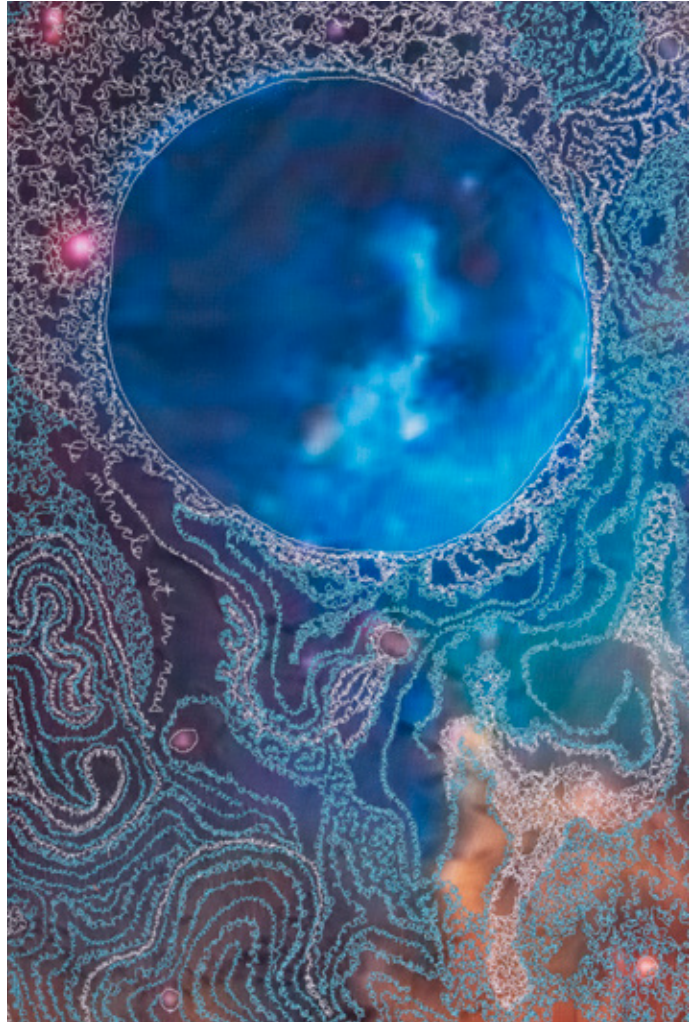
Explosion-papillon • 2018 • broderie sur textile • 70x70 cm

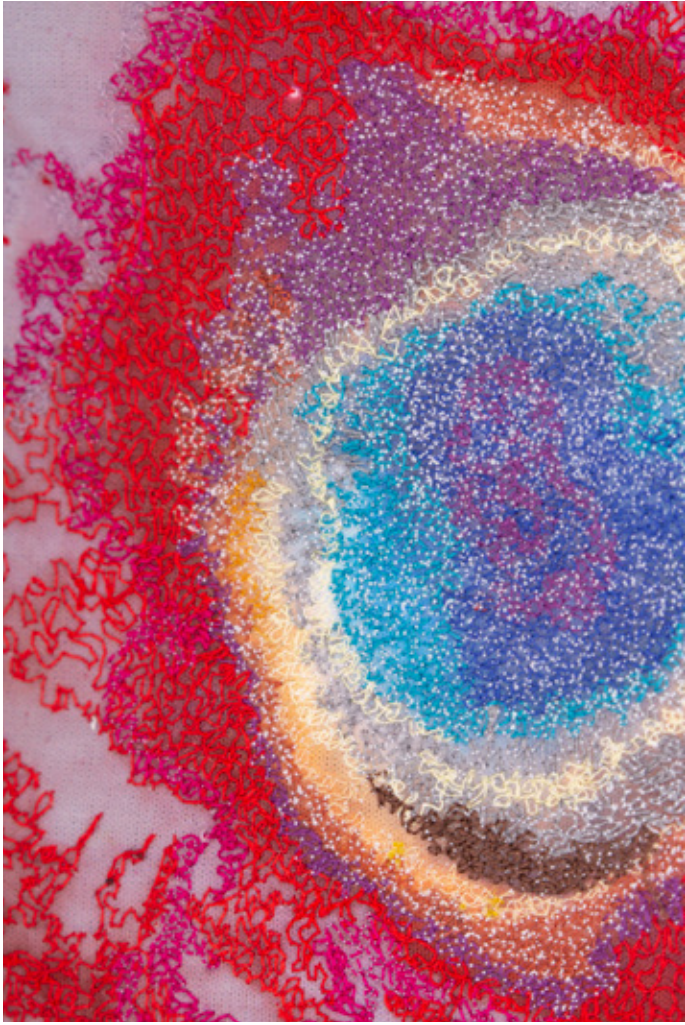
Détail



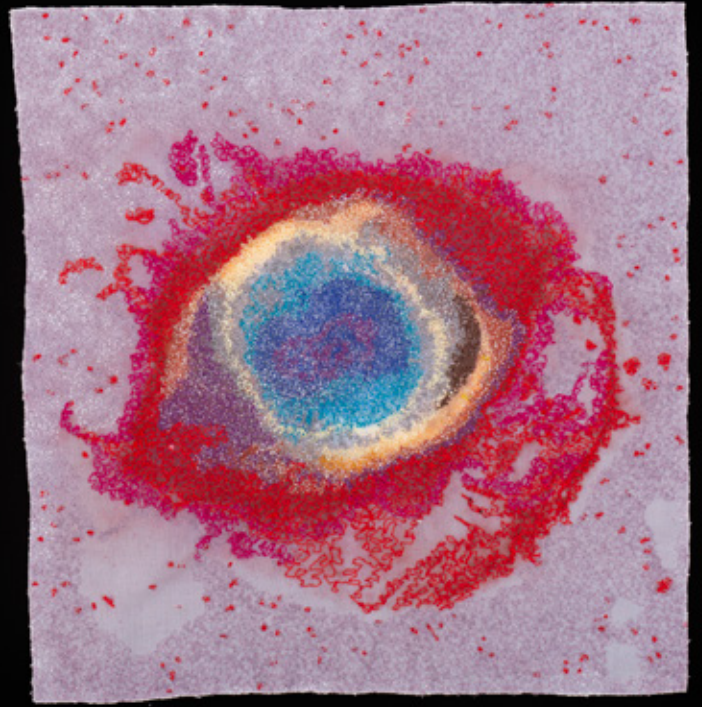
Planète chevelue • 2019 • broderie sur textile • 105x105 cm



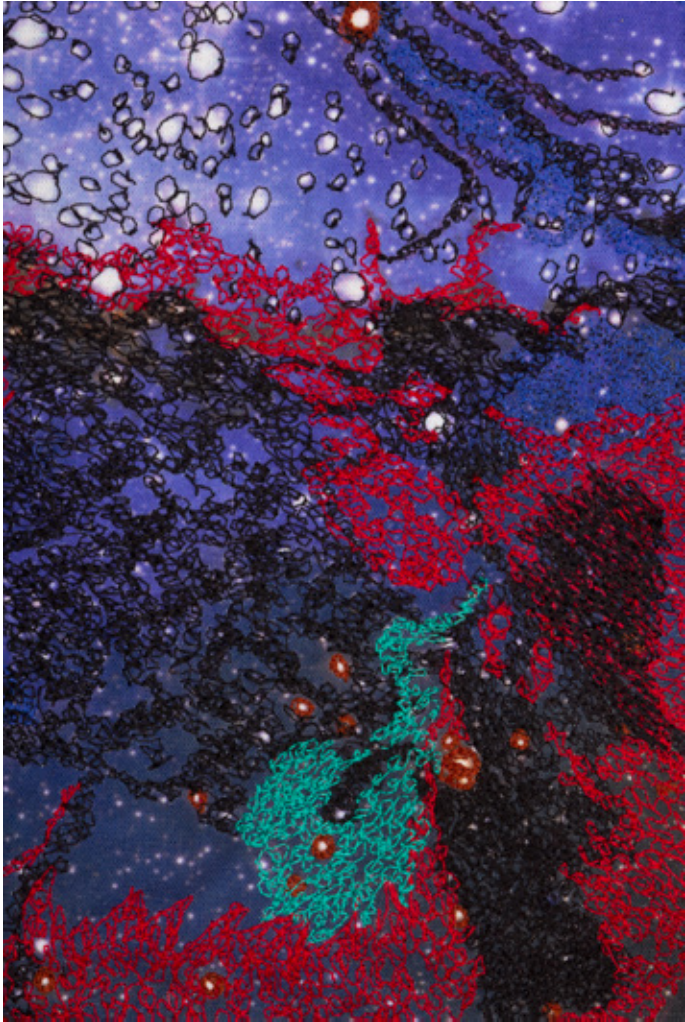




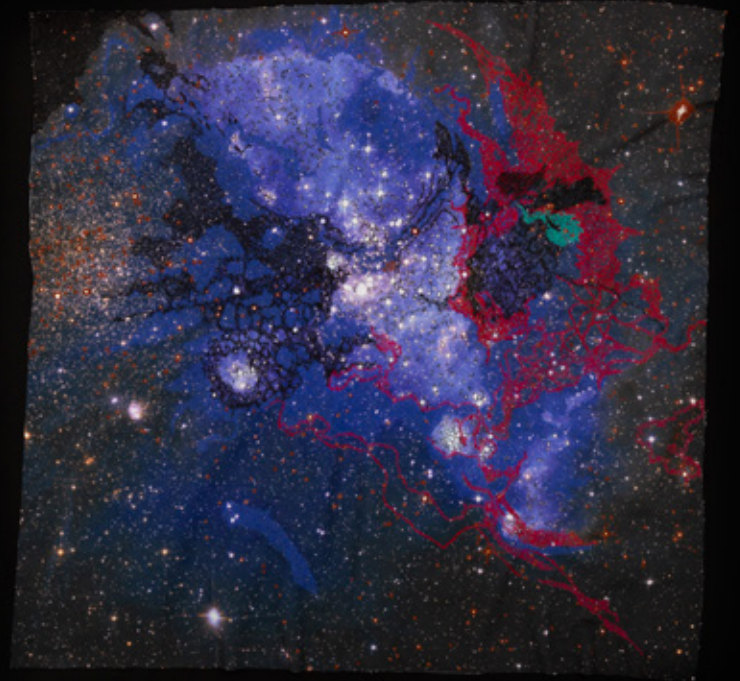
Détail



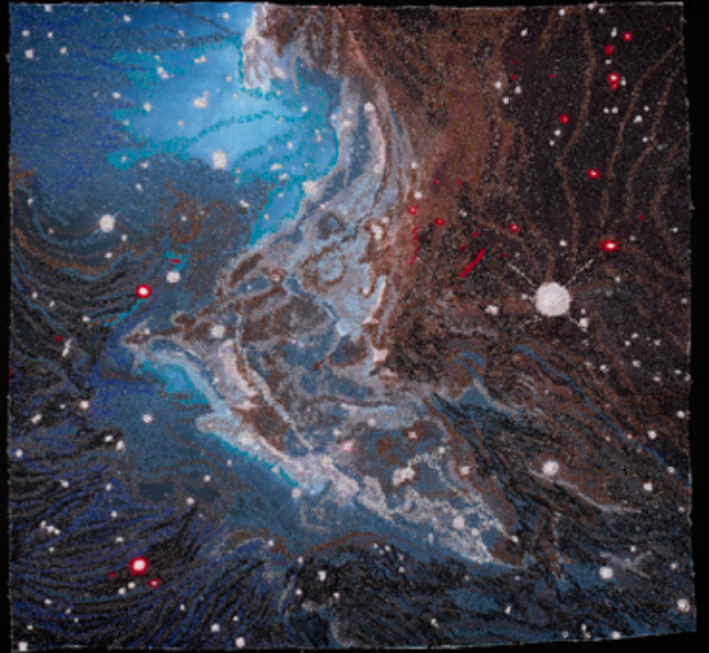
L'œil de l'univers • 2018 • broderie sur textile • 35x35 cm



Detail



Immanence verte • 2019 • broderie sur textile • 100x100 cm



Absence *blanche* • 2019 • broderie sur textile • 40x50 cm



AILLEURS

31

Conception et réalisation : Güngör Canavar

Achévé d'imprimer en juin 2019 sur les presses  
de l'imprimerie Schraag pour le compte de médiapop éditions  
N° d'imprimeur : 2019050101

ISBN : 978-2-918932-91-8

ISSN : 2259-5783

Dépôt légal : juin 2019



Avec le soutien de l'association Mulhouse Art Contemporain  
[www.mulhouse-art-contemporain.fr](http://www.mulhouse-art-contemporain.fr)

Avec le soutien de la galerie STAMPA à Bâle.

Les œuvres reproduites dans ce livre ont été réalisées pour l'exposition  
« We are the universe » de Véronique Arnold à la galerie STAMPA  
(28.05.19 - 31.08.19).

STAMPA

Spalenberg 2, CH-4051 Basel

T +41.61.261 7910, F +41.61.261 7919

[info@stampa-galerie.ch](mailto:info@stampa-galerie.ch)

[www.stampa-galerie.ch](http://www.stampa-galerie.ch)

médiapop éditions, 2019 / [www.mediapop-editions.fr](http://www.mediapop-editions.fr)

MÉDIAPOP ÉDITIONS



Véronique Arnold se passionne depuis des années pour tout ce qui a trait à l'Espace et aux mystères de la vie. Les œuvres rassemblées dans *We are the universe* sont le fruit d'un travail extrêmement minutieux qui donne forme aux réflexions et aux interrogations de l'artiste. Comme l'explique Hubert Reeves, la vie sous sa forme animée et la conscience sont nées de « poussières d'étoiles ». C'est à ce mystère que Véronique Arnold a souhaité rendre hommage dans chacune des œuvres exposées par la galerie STAMPA à Bâle en 2019.

Véronique Arnold begeistert sich schon seit Jahren für das Universum in seiner ganzen Vielfalt und für die Geheimnisse des Lebens. Die in der Ausstellung *We are the universe* gezeigten Werke sind das Ergebnis einer eingehenden Arbeit, die den Überlegungen und Fragen der Künstlerin Gestalt verleihen. Wie es Hubert Reeves andeutet, wurden das beseelte Leben und das Bewusstsein aus « Sternengraub » geboren. Mit einem jedem der 2019 in der Galerie STAMPA in Basel ausgestellten Werke würdigt Véronique Arnold dieses Mysterium.

MÉDIAPOP ÉDITIONS

ISBN 978-2-918932-91-8  
12€ / 12 CHF

